

Hang Seng Bank, which was founded in 1933, is the second-largest listed bank in the Hong Kong Special Administrative Region in terms of market capitalisation (HK\$206 billion at 31 December 2004). Focused on Hong Kong and the Mainland, the Bank serves more than one third of the population of Hong Kong.

The Bank's network comprises 159 branches and automated banking centres in Hong Kong; and a network of five branches (in Shanghai, Guangzhou, Shenzhen, Fuzhou and Nanjing), three sub-branches (two in Shanghai and one in Shenzhen) and two representative offices (in Beijing and Xiamen) in the Mainland. The Bank also has a branch in Macau and a representative office in Taipei.

Hang Seng is a principal member of the HSBC Group, which is among the world's largest banking and financial services organisations.

恒生銀行於一九三三年成立，以市值計為香港特別行政區第二大上市銀行。於二零零四年十二月三十一日，本行之市值為港幣二千零六十億元。本行主要在香港及中國內地發展業務，並為超逾三分之一的香港市民提供服務。

本行設有一百五十九間本地分行與自助理財中心，在中國內地則設有五間分行（位於上海、廣州、深圳、福州及南京）、三間支行（兩間在上海及一間在深圳）及兩間代表處（位於北京及廈門），同時亦在澳門設有一間分行及在台北設有一間辦事處。

本行為滙豐集團主要成員之一，該集團乃全球其中一家最大的金融服務機構。

EVER-GROWING

From a small money-changing shop in Sheung Wan, Hang Seng Bank (whose Chinese name means ever-growing) has grown to become the world-class bank it is today.

Our premium customer service and strong wealth management capabilities have given us record results – from a profit of HK\$10,389 more than seven decades ago to more than HK\$11 billion in attributable profit today.

We have also expanded beyond Hong Kong into mainland China, setting up our own outlets and acquiring a stake in Industrial Bank Co Ltd.

This year's annual report theme, Ever-growing, highlights our major developments on various fronts in 2004.

永恒生長

「恒生」二字寓意「永恒生長」。本行創業之始，是以小型找換店形式於上環經營。時至今日，恒生已發展成為世界級銀行。

恒生之優質客戶服務及卓越之理財服務表現，令本行之業務屢創佳績。由七十年前之港幣一萬零三百八十九元利潤，上升至今年度股東應得溢利超過港幣一百一十億元。

本行除主力以香港為市場外，亦積極拓展內地業務，成立業務據點並購入興業銀行股份有限公司之股權。

本行今年的年報以「永恒生長」為主題，突顯本行於二零零四年在多方面有重大發展。

